SCHAEFFLER

VAT reg no.: DE291636029

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight: Franco/Free | Assegnato/Not Free
7 Consegna / Delivery: Ferrovia/Rail | Corriere/Carrier | Porto/Freight | Altra vettura/Other Vehicle | Espresso/Express | Vettura propria/Own Vehicle | Posta

Incoterms: DAP Modugno

3 Nr. bolla/Delivery Note No.: 37013298
4 Data spedizione/Shipping Date: 17.04.2019
Fattura/Invoice
8 Nr./No.
9 Data/Date

Cod.fornitore/Supplier No.: 91001509
VAT reg.no: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Vs.rif./Your Reference	15 Dati aggiuntivi/Additional Data	12 Ns.reparto/Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/Receiver No.	16 Nr. d'ordine/Order No.
550003885201	413		PJSFAH-PLL5 Fruzsina Sipos		24466	198934

19 Tipo spedizione/Shipping Code: SELF-COLLECTOR / Autocarro/ P.to assegnato
20 Franco/Free: X | Assegnato/Not Free
23/24 Lordo/Gross: Peso lordo/Total Weight 331,2 kg
Netto/Net: 251,8 kg
21 Imballo/Packing: 32 x KLT 4314, 2 x 0000SON
22 Rif.spedizione/Shipping Mark
26 Luogo di scarico/Receiving Location: 14248
25 Indirizzo di spedizione/Shipping Address

18022622
25 P64 5009239030

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario/Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità/Quantity	31 Unità mis./Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-
10	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	2.496		

Carico / Batch: 550003885201
Carico / BatchQuantità carico / Quantity: 0033759942 2.496 PZ
Ursprungsland / Country of origin: Ungheria

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
RICEVIMENTO MERCE
Quantità dichiarata: 2496
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 19/2/19
Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	905732	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Mat.No.	084568747-4350-10	Quantity: 1248 PZ	
2	905733	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Mat.No.	084568747-4350-10	Quantity: 1248 PZ	

Gestione beni in prestito

32	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
2	P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono

Bolla Nr./Delivery note no.: 37013298 Datum/Date: 17.04.2019

soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach, Telefon +49 9132 82-0, Telefax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRA 10129, USt-IdNr. DE 291 636 029
Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler AG, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRB 14738
Vorstand: Klaus Rosenfeld (Vors.), Prof. Dr. Peter Gutzmer (stellv. Vorst), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bankverbindung: Commerzbank Nürnberg, BLZ 760 800 40, Konto 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders/ To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

Veszélyes árunál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenfalls der Buchstabe

1 Feladó (Név, cím, ország)
Sender (Name, address, country)...

FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT
UNGARN
4031 DEBRECEN
HATÁR ÚT 1/D.

NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF N° 2019/31264

A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.
This carriage is subject, norwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

2 Átvevő (Név, cím, ország)
Consignee (Name, address, country)...

Magna PT S.p.A.
ITALY
I-70026 Modugno BA
V Dei Ciclamini 4

16 Fuvarozó (Név, cím, ország)
Carrier (Name, address, country)...

OPTIMUS 92 KFT
4028 Debrecen
Nagy Pál u. 8.

3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)
Place of delivery of the goods (Place, country)...

helység / place / Ort MODUGNO BA
ország / country / Land IT Italy

17 További fuvarozók (Név, cím, ország)
Successive carriers (Name, address, country)...

KISS IVÁNÉ egyéni vállalkozó
4030 Debrecen, Küszmére u. 17.
Adószám: 66947106-2-29
Nyilvántartási szám: 41347887

4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)
Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...

helység / place / Ort DEBRECEN
ország / country / Land HU Magyarország
időpont / date / Datum 2019-04-18

18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései
Carrier's reservations and observations...

5 Mellékelt okmányok
Annexed documents...

Szállító:37013293,37013298

6 Jel és szám Márks and Nos Kennzeichen und Nummern	**7** Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	**8** Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	**9** Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	**10** Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	**11** Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	**12** Térfogat Volume Umfang
1920 pc	2	colli	Kúpgörgos csapágy	84822000	260	
			F-563739.04.RTR1			
2496 pc	2	colli	Csapágygyuru	84829900	330	
			F-563739.04.LTR1			
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR			sum: 590	

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)
Sender's instructions (Customs and other formalities)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

FAG Mo Ip Kft. sajátzár nélkül.

19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvevő Consignee...

14 Visszatérítés
Reimbursement
Rückerstattung

15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen

bérmentve, freight paid, frei

bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei

20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen

21 Kiállítás helye, időpontja
Established in
Ausgefertigt in

Debrecen 2019-04-17
am 20
on

24 Az áru átvétele: Kelt: KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Goods received: Date on 20
Gut empfangen: Datum am Modugno (BA)

19 APR 2019

Az átvevő aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the consignee...
Verifica su qualità e quantità"

22 A feladó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of sender
Unterschrift und Stempel des Absenders

FAG Magyarország Ipari Kft.
4031 Debrecen, Határ út 1/D
Sándor Attila

23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője
Signature and stamp of the carrier
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

KISS IVÁNÉ egyéni vállalkozó
4030 Debrecen, Küszmére u. 17.
Adószám: 66947106-2-29
Nyilvántartási szám: 41347887

25 Jármű Vehicle...	Rendszám Registration numb...	Raksúly Useful load...
	PYG-110	